



Совещание государств- участников

Distr.: General
25 April 2007
Russian
Original: English

Семнадцатое совещание
Нью-Йорк, 14 и 18–22 июня 2007 года

Письмо Председателя Комиссии по границам континентального шельфа от 23 апреля 2007 года на имя Председателя семнадцатого Совещания государств-участников

1. Имею честь вновь обратиться к Совещанию государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в моем качестве Председателя Комиссии по границам континентального шельфа и информировать Вас о ходе работы Комиссии в период, прошедший после моего обращения к шестнадцатому Совещанию в июне 2006 года.

2. Следует напомнить, что в статье 76 Конвенции приводится определение и различные способы установления прибрежным государством внешней границы континентального шельфа, в том числе за пределами 200 морских миль от исходных линий, от которых отмеряется ширина территориального моря.

3. В этой связи следует напомнить также, что Комиссия была учреждена для выполнения двух конкретных функций, установленных в статье 3(1) приложения II Конвенции:

а) рассмотрение представляемых прибрежными государствами данных и других материалов относительно внешних границ континентального шельфа в районах, где эти границы выходят за пределы 200 морских миль, и вынесение рекомендаций в соответствии со статьей 76 и Заявлением о понимании, принятым 29 августа 1980 года третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву;

б) предоставление научно-технических консультаций по просьбе заинтересованного прибрежного государства в ходе подготовки данных, указанных в подпункте (а).

4. После шестнадцатого Совещания государств-участников, состоявшегося в июне 2006 года, Комиссия провела свои восемнадцатую и девятнадцатую сессии.



Восемнадцатая сессия

5. Восемнадцатая сессия была проведена в период с 21 августа по 15 сентября 2006 года. Отчет о ходе работы Комиссии на этой сессии содержится в заявлении Председателя (CLCS/52). На этой сессии Комиссия продолжила рассмотрение представлений Бразилии, Австралии и Ирландии в рамках соответствующих подкомиссий, учрежденных для их рассмотрения. Кроме того, Комиссия получила еще два представления: 19 апреля 2006 года — от Новой Зеландии и 19 мая 2006 года — совместное частичное представление Ирландии, Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции. Комиссия приступила к рассмотрению этих представлений и для этой цели учредила две новые подкомиссии. Таким образом, на этой сессии одновременно работало пять подкомиссий, которые провели целый ряд встреч с соответствующими делегациями. Ресурсы Отдела по вопросам океана и морскому праву (называемого далее «Отдел»), как в плане технических и иных возможностей, так и в плане специалистов, занимающихся работой Комиссии, подверглись предельной нагрузке.

6. С учетом нагрузки, которая легла на Комиссию и ранее созданные подкомиссии на этой сессии, обе новые подкомиссии после предварительного изучения обоих представлений и проведения ряда встреч с соответствующими делегациями решили продолжить свою работу в межсессионный период. Возобновленная восемнадцатая сессия была проведена в помещении Отдела 13–17 ноября 2006 года и 22 января — 2 февраля 2007 года подкомиссиями, учрежденными для рассмотрения представлений соответственно Новой Зеландии и Ирландии, Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции.

7. 7 сентября 2006 года на пленарном заседании Комиссии Председатель подкомиссии, учрежденной для рассмотрения представления Ирландии, сделал заявление, изложив рекомендации Комиссии в отношении частичного представления Ирландии.

8. После заявления Председателя подкомиссии последовал период вопросов и ответов, в ходе которого Председатель и члены подкомиссии дали разъяснения по ряду аспектов рекомендаций. Затем Комиссия постановила отложить дальнейшее рассмотрение рекомендаций до девятнадцатой сессии, с тем чтобы все члены Комиссии могли более подробно изучить как представление, так и проведенный подкомиссией анализ. Было решено также, что всем членам Комиссии в течение межсессионного периода будут предоставлены все вспомогательные материалы через официальные защищенные средства связи.

9. Другой важный вопрос, который рассматривался на этой сессии, касался обсуждения работы Комиссии, проводившейся в ходе шестнадцатого совещания государств-участников. Особое внимание было уделено пункту 4 ее решения по вопросам, затрагиваемым в предложениях Комиссии по границам континентального шельфа (SPLOS/144). Комиссия подробно обсудила эту тему, особенно со ссылкой на пункт 71 доклада шестнадцатого совещания государств-участников (SPLOS/148), содержащий перечень предлагаемых вариантов, помимо финансирования Комиссии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, которые, по мнению совещания, достойны изучения. Члены Комиссии отметили, что некоторые из этих вариантов уже обсуждались в Комиссии в ходе сессий, предшествовавших шестнадцатому совещанию го-

сударств-участников, и что некоторые из них уже осуществлены, например использование передовых защищенных средств связи в межсессионный период. При этом было подчеркнуто, что наиболее продуктивными взаимодействиями и работа являются в ходе сессий Комиссии и заседаний подкомиссий. С учетом этого обстоятельства Комиссия затем сосредоточила свое внимание на вариантах, которые касались продолжительности и частоты сессий и заседаний, графиков/очередности рассмотрения представлений и возможности установления сроков для рассмотрения индивидуальных представлений.

10. С учетом сложностей, возникших при обработке пяти представлений одновременно на восемнадцатой сессии, Комиссия после тщательного обсуждения приняла консенсусом следующее решение:

«С учетом роста числа представлений и для максимально эффективной организации своей работы Комиссия постановила, что к представлениям, полученным по окончании восемнадцатой сессии Комиссии, будут применяться следующие правила:

1. Рассмотрением представлений будут заниматься одновременно лишь три подкомиссии.
2. Представления будут рассматриваться в порядке поступления.
3. Следующее очередное представление будет выноситься на рассмотрение подкомиссии лишь после того, как одна из трех работающих подкомиссий представит свои рекомендации Комиссии».

11. Было решено, что вышеназванное решение представляет собой временную и частичную меру и будет пересмотрено, если это позволят обстоятельства, включая наличие дополнительных средств и смежных ресурсов для увеличения продолжительности и частоты сессий.

12. Кроме того, помимо двух межсессионных периодов возобновленной восемнадцатой сессии, о которых уже говорилось, Комиссия запросила еще четыре дня для пленарной части своей девятнадцатой сессии в 2007 году при обеспечении в полном объеме устным переводом и конференционными помещениями, с учетом того, что эти четыре дня будут иметь финансовые последствия.

Девятнадцатая сессия

13. Комиссия провела свою девятнадцатую сессию 5 марта — 13 апреля 2007 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в соответствии с решением, принятым на ее восемнадцатой сессии (CLCS/52, пункт 53), и пунктом 45 резолюции 61/222 Генеральной Ассамблеи. Пленарная часть сессии состоялась в период 26 марта — 5 апреля, а периоды с 5 по 23 марта и с 9 по 13 апреля использовались для технического рассмотрения представлений в лабораториях Геоинформационной системы (ГИС) и с применением других технических средств Отдела. Отчет о работе Комиссии на этой сессии содержится в заявлении Председателя (CLCS/54).

14. На этой сессии Комиссия продолжила рассмотрение представлений Бразилии, Австралии, Новой Зеландии, а также совместного частичного представления Ирландии, Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции в рамках соответствующих подкомиссий, учреж-

денных для их рассмотрения. Кроме того, Комиссия получила одно новое представление, а именно представление Норвегии. Комиссия приступила к рассмотрению этого нового представления и для этой цели учредила новую подкомиссию. Таким образом, две сессии подряд одновременно работало пять подкомиссий, которые провели многочисленные встречи с соответствующими делегациями. И в этом случае технические и кадровые возможности Отдела подверглись предельной нагрузке.

15. Подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Норвегии, завершила предварительное рассмотрение этого представления в соответствии с правилами и процедурами и провела ряд встреч с делегацией Норвегии. Подкомиссия также имела возможность пройти обучение по использованию программного обеспечения «Геокап», применявшегося при подготовке представления. Дальнейшее рассмотрение представления будет производиться в ходе двадцатой сессии Комиссии.

16. Подкомиссии, учрежденные для рассмотрения представлений, соответственно, Бразилии и Австралии, смогли завершить разработку своих рекомендаций и представить их Комиссии для рассмотрения и принятия. Комиссия отметила, что необходимо выделять значительный объем времени для обзора этих рекомендаций, а также рекомендаций, подготовленных подкомиссией, учрежденной для рассмотрения частичной заявки Ирландии, всеми членами Комиссии, включая обзор данных в лабораториях ГИС.

17. Во вторник, 27 марта 2007 года, подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Бразилии, предложила Комиссии подготовленные ею рекомендации и изложила их посредством ряда показов по четырем географическим регионам, которые были сделаны четырьмя членами подкомиссии.

18. По просьбе делегации Бразилии 27 марта 2007 года была проведена встреча делегации и Комиссии. Встреча проводилась в соответствии с измененными правилами и процедурами, которые предусматривают, что после представления подкомиссией своих рекомендаций Комиссии и до рассмотрения и принятия рекомендаций Комиссией прибрежное государство может организовать показ по любому вопросу, связанному со своим представлением, на пленарном заседании Комиссии, если оно того пожелает. Кроме того, в соответствии с измененными правилами, на цели этого показа прибрежному государству может быть отведено до половины дня. Нормы также предусматривают, что прибрежное государство и Комиссия в ходе этого заседания не обсуждают представление или ее рекомендации.

19. Затем Комиссия перешла к рассмотрению рекомендаций, подготовленных подкомиссией. После тщательного рассмотрения этих рекомендаций и соответствующих частей представления был предложен ряд поправок, и Комиссия решила включить некоторые из них в текст рекомендаций. Впоследствии Комиссия приняла путем голосования «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа в отношении представления Бразилии 17 мая 2004 года по информации о предлагаемых внешних границах ее континентального шельфа за пределами 200 морских миль». Пятнадцать членов проголосовали за, двое — против, при этом никто не воздержался.

20. В среду, 28 марта 2007 года, подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления Австралии, предложила Комиссии подготовленные ею рекомен-

дации, и председатель подкомиссии Харальд Брекке изложил их посредством серии показов по девяти регионам, на которые было поделено представление.

21. По просьбе делегации Австралии 28 марта 2007 года была проведена встреча делегации и Комиссии в соответствии с измененными правилами процедуры, о которых говорилось в пункте 18 выше.

22. Затем Комиссия перешла к рассмотрению рекомендаций, подготовленных подкомиссией. После весьма тщательного и продолжительного обсуждения рекомендаций было решено отложить их принятие до двадцатой сессии Комиссии, с тем чтобы предоставить ее членам время для их изучения.

23. Затем Комиссия приступила к принятию путем голосования рекомендаций Комиссии по границам континентального шельфа в отношении частичного представления Ирландии 25 мая 2005 года относительно предлагаемой внешней границы ее континентального шельфа за пределами 200 морских миль в районе абиссальной равнины Поркьюпайн. Четырнадцать членов проголосовали за, двое — против и двое воздержались.

24. В ходе этой сессии подкомиссии, учрежденные для рассмотрения представлений Новой Зеландии и совместного представления Ирландии, Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции, продолжили рассмотрение соответствующих представлений и встретились с соответствующими делегациями. Подкомиссия, учрежденная для рассмотрения совместного представления, информировала Комиссию на пленарном заседании о том, что 23 марта 2007 года по просьбе подкомиссии делегации представили дополнительные материалы и что подкомиссия будет рассматривать эти дополнительные материалы, а затем редакционная группа будет работать над окончательной формой рекомендаций, подготовленных подкомиссией.

25. В соответствии с решением, принятым на восемнадцатой сессии (CLCS/52, пункт 38), Комиссия продолжила обсуждение вопросов, связанных с рабочей нагрузкой Комиссии, с учетом решения, принятого на шестнадцатом совещании государств-участников (SPLOS/144, пункт 4).

26. Хотел бы напомнить о том, что я обратил внимание государств-участников в ходе пятнадцатого Совещания в июне 2005 года на увеличение рабочей нагрузки Комиссии, а также увеличение числа представлений в ближайшие годы. Критический этап уже достигнут. Обратите внимание, что в ходе последних двух сессий Комиссия одновременно рассматривала пять представлений. Такое положение, скорее всего, усугубится ввиду того, что 2009 год является крайним сроком для большинства прибрежных государств. С учетом важного и серьезного характера этого вопроса для успешного выполнения Комиссией своих функций Комиссия просила меня подготовить отдельное более подробное представление, в котором будет освещен вопрос о рабочей нагрузке, а также некоторые предложения, выдвинутые в ходе шестнадцатого Совещания государств-участников. С Вашего разрешения я, если позволит время, мог бы сделать такое представление Совещанию государств-участников непосредственно после моего выступления.

27. Комиссия постановила также вновь представить на семнадцатом Совещании государств-участников свое предложение о том, чтобы члены Комиссии получали вознаграждение и возмещение расходов в период, когда они выполняют в Комиссии свои обязанности, касающиеся рассмотрения представлений

прибрежных государств по внешним границам континентального шельфа согласно статье 76, и чтобы такие вознаграждения и возмещения расходов покрывались за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Первоначально это предложение содержалось в проекте решения для рассмотрения шестнадцатым Совещанием государств-участников (SPLOS/140, приложение). Комиссия также просила Секретариат представить необходимую информацию о последствиях такого решения для бюджета по программам.

28. Комиссия вновь хотела бы заверить государства-участники в том, что она готова продолжать выполнять порученные ей функции, с тем чтобы обеспечить реализацию идей, заложенных авторами Конвенции в отношении роли Комиссии в установлении внешних границ расширенного континентального шельфа.

Хотел бы просить Вас распространить настоящее письмо в качестве документа семнадцатого Совещания государств-участников.

(Подпись) Питер Ф. Крокер
Председатель Комиссии по границам
континентального шельфа
